



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/233
1 March 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 132 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/49/803/Add.1)]

49/233. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/218 В от 14 сентября 1993 года и на свое решение 48/472 В от 24 марта 1994 года,

рассмотрев доклады и записки Генерального секретаря 1/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/,

вновь подтверждая статью 17 Устава Организации Объединенных Наций относительно роли Генеральной Ассамблеи в рассмотрении и утверждении бюджета Организации,

вновь подтверждая требование, согласно которому все государства-члены должны своевременно и в полном объеме выполнять свои обязательства, закрепленные в Уставе,

признавая, что удержание начисленных взносов наносит ущерб административному и финансовому функционированию Организации Объединенных Наций,

признавая также, что несвоевременная выплата начисленных взносов негативно сказывается на финансовом положении Организации в краткосрочном плане,

признавая далее необходимость совершенствования управления операциями по поддержанию мира,

желая рационализировать административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира,

вновь заявляя о важности непрерывного диалога и транспарентности в отношениях между Организацией и государствами-членами в целях улучшения существующих административных и бюджетных методов и процедур,

1/ A/48/421 и Add.1, A/48/622, A/48/707, A/48/912, A/48/945 и Corr.1, A/49/557 и A/49/717 и Corr.1 и 2.

2/ A/49/664 и Add.1.

I

Бюджетные циклы

учитывая значительную рабочую нагрузку, ложащуюся на Генеральную Ассамблею, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Секретариат в результате применения существующих процедур рассмотрения бюджетов операций по поддержанию мира,

1. одобряет вынесенную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пункте 30 его доклада 3/ рекомендацию, касающуюся финансовых периодов для каждой операции по поддержанию мира;

2. постановляет в этой связи, что финансовый период для каждой операции по поддержанию мира устанавливается с 1 июля по 30 июня, и просит Генерального секретаря представить проекты необходимых поправок к Финансовым положениям на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной сорок девятой сессии;

3. постановляет также, что рассмотрение и утверждение бюджетов операций по поддержанию мира, в рамках которых бюджетные потребности не претерпевают изменений, будет производиться раз в год;

4. постановляет далее, что рассмотрение и утверждение бюджетных смет по другим операциям по поддержанию мира будет производиться дважды в год, то есть на периоды с 1 июля по 31 декабря и с 1 января по 30 июня;

5. просит Генерального секретаря сделать все возможное для внедрения процедур, предусмотренных пунктами 3 и 4, выше, как можно скорее, но не позднее 1 июля 1996 года;

6. настоятельно призывает Генерального секретаря представлять в контексте рассмотрения бюджетных смет операций по поддержанию мира соответствующие финансовые отчеты по каждой операции по поддержанию мира за предыдущий финансовый период вместе с имеющимися дополнительными обновленными данными о результатах финансовой деятельности в текущем периоде и просит его обеспечить, насколько это возможно, составление этих отчетов на основе фактических расходов, а не прогнозируемых данных;

7. постановляет, что начисление государствам-членам взносов в отношении ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей для операций по поддержанию мира, производится при условии утверждения мандатов Советом Безопасности;

8. просит Генерального секретаря представлять дважды в год Генеральной Ассамблее для информации таблицу, содержащую сводку предлагаемых бюджетных потребностей по каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля по 30 июня, включая разбивку расходов по основным статьям и общий объем потребностей в ресурсах;

II

Имущество, принадлежащее воинским контингентам

признавая присущие нынешней системе проблемы, относящиеся к определению стоимости принадлежащего контингентам имущества, и обусловленные этим задержки в выплате возмещения государствам, предоставляющим войска и имущество,

вновь заявляя о важности скорейшей выработки действенного решения этой проблемы с целью обеспечить дальнейшее участие государств-членов в операциях по поддержанию мира и приветствуя усилия Секретариата в этой области,

1. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 104-110 его доклада 3/, относительно процедур, связанных с выплатой возмещения за принадлежащее контингентам имущество;

2. уполномочивает Генерального секретаря приступить к реализации проекта, изложенного в общих чертах в приложении к настоящей резолюции и предусматривающего установление всеобъемлющих нормативов для каждой категории имущества, а также определение ставок возмещения, при том понимании, что Генеральный секретарь предложит государствам-членам, в частности странам, предоставляющим войска, принять участие в этом процессе и что предложения по определению новых ставок возмещения будут представлены Генеральной Ассамблее на утверждение;

3. предлагает государствам-членам добровольно принять участие в вышеупомянутом процессе и просит Генерального секретаря сделать все возможное для покрытия всех необходимых расходов из имеющихся бюджетных ресурсов;

III

Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

принимая к сведению предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 70 и 71 его доклада 4/ относительно пересмотра существующей системы выплаты компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с задержками в удовлетворении заявлений о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности,

с обеспокоенность отмечая, что в докладе Генерального секретаря Консультативному комитету не было представлено достаточной информации, которая позволила бы ему вынести обоснованные рекомендации на этот счет,

принимая к сведению взгляды, выраженные государствами-членами,

1. постановляет, что в основе любой системы компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности должна лежать необходимость:

- a) обеспечения одинакового режима для всех государств-членов;
- b) выплаты бенефициару компенсации в размере не меньшем, чем возмещение, выплачиваемое Организацией Объединенных Наций;
- c) упрощения, насколько это возможно, административных процедур;
- d) оперативного удовлетворения заявлений о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности;

2. просит Генерального секретаря представить основанные на изложенных в пункте 1 принципах конкретные предложения о возможном изменении существующих процедур выплаты компенсации и при этом включить подробную информацию об административных и финансовых последствиях, в частности, следующих альтернативных вариантов:

- a) сохранения существующих процедур при разумном минимальном уровне компенсации, выплачиваемой в случае смерти или потери трудоспособности;

4/ A/48/945 и Согг.1.

5/ A/49/664, пункты 88-90.

- b) применения системы компенсации с использованием стандартизированных ставок возмещения расходов в случае смерти или потери трудоспособности;
 - c) использования единообразного глобального плана страхования для всех военнослужащих;
 - d) осуществления предложений, представленных Генеральным секретарем в пункте 71 его доклада 4/.
3. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам предложения, упомянутые в пункте 2, выше, на ее рассмотрение к 31 мая 1995 года;

IV

Финансовые полномочия

вновь подтверждая необходимость обеспечивать операции по поддержанию мира достаточными финансовыми ресурсами, особенно на их начальном этапе и на этапе их расширения, с тем чтобы они могли своевременно, полностью и эффективно выполнять свои мандаты согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

сознавая, что расходы в связи с начальными этапами операций по поддержанию мира или расширением их деятельности в последние годы в отдельных случаях превышали текущий объем полномочий по принятию обязательств, предоставленных Генеральному секретарю и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам,

1. постановляет, что в случае, когда то или иное решение Совета Безопасности, касающееся начального этапа или этапа расширения операций по поддержанию мира, влечет за собой необходимость производить затраты, Генеральный секретарь уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с учетом Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений пункта 2, ниже, принимать обязательства в объеме, не превышающем 50 млн. долл. США, в связи с каждым отдельным решением Совета Безопасности; суммарный общий объем непогашенных обязательств в отношении начального этапа или этапа расширения операций по поддержанию мира не должен в любой отдельный момент времени превышать 150 млн. долл. США, однако в случае выделения Генеральной Ассамблее ассигнований на покрытие любых непогашенных обязательств остаток от предельной суммы в размере 150 млн. долл. США автоматически увеличивается на сумму ассигнований;

2. постановляет также, что если то или иное решение Совета Безопасности приводит к необходимости принятия Генеральным секретарем обязательств в связи с начальным этапом или этапом расширения операций по поддержанию мира в объеме, превышающем 50 млн. долл. США применительно к каждому отдельному решению Совета Безопасности или превышающем упомянутую выше общую сумму в размере 150 млн. долл. США, то этот вопрос должен как можно скорее передаваться Генеральной Ассамблее для принятия решения в отношении полномочий по принятию обязательств и начисления взносов;

3. постановляет далее, что вопрос о начислении взносов для покрытия соответствующей суммы расходов, связанных с начальным этапом и этапом расширения операций по поддержанию мира, будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей в ходе ее пятидесятой сессии с учетом опыта, полученного при осуществлении настоящей резолюции;

4. принимает решение о том, что Генеральный секретарь и Консультативный комитет должны докладывать Генеральной Ассамблее о любых случаях осуществления предоставленных в соответствии с положениями настоящей резолюции полномочий принимать обязательства, а также о связанных с этим обстоятельствах, в контексте представляемых Ассамблее очередных докладов о финансировании соответствующих операций по поддержанию мира;

V

Соглашения с принимающими странами

/...

1. принимает к сведению резолюцию 868 (1993) Совета Безопасности от 29 сентября 1993 года и ссылается на резолюцию 48/42 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1993 года;
2. одобряет мнения Генерального секретаря 6/ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 7/ о необходимости заключать соглашения с принимающими странами до развертывания миссий;
3. просит Генерального секретаря включать в его доклады Генеральной Ассамблее о финансировании каждой операции или миссии по поддержанию мира информацию о ходе переговоров, касающихся соглашения с принимающей страной, и о его осуществлении в той части, в какой оно касается управления данной операцией по поддержанию мира;
4. призывает государства-члены выполнять все их обязательства по таким соглашениям;

VI

Международный персонал, работающий по контрактам

отмечая с глубоким беспокойством вопросы, поднятые Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пунктах 69-71 его доклада 3/,

принимая к сведению предоставленную представителями Генерального секретаря информацию об использовании международного персонала, работающего по контрактам,

1. одобряет замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 69 его доклада 3/;
2. отмечает, что тщательное и независимое исследование и анализ использования работающего по контрактам международного персонала в рамках Сил Организации Объединенных Наций по охране, рекомендованные Консультативным комитетом в пункте 72 его доклада, в настоящее время проводятся Управлением служб внутреннего надзора, и просит представить результаты этого исследования Генеральной Ассамблее, с тем чтобы она могла принять решение по данному вопросу на своей возобновленной сорок девятой сессии;
3. постановляет, что до завершения исследования и анализа и принятия решения Генеральной Ассамблеей, упомянутых в пункте 2, выше, экспериментальный проект по использованию международного персонала, работающего по контрактам, должен ограничиваться рамками Сил Организации Объединенных Наций по охране;
4. просит Генерального секретаря представить ей на ее возобновленной сорок девятой сессии доклад о мерах, принятых в связи с выраженной Консультативным комитетом обеспокоенностью;

VII

Ликвидация

ссылаясь на резолюцию 48/240 В Генеральной Ассамблеи от 29 июля 1994 года о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и решение 48/496 Ассамблеи от того же числа о финансировании операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

1. одобряет предложения Генерального секретаря относительно реализации активов после ликвидации операций по поддержанию мира или других миссий и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся необходимости прилагать усилия к тому, чтобы получать от

6/ A/48/945 и Согг.1, пункты 105 и 106.

7/ A/49/664, пункт 114.

соответствующих правительств согласие компенсировать Организации Объединенных Наций остаточную стоимость любых избыточных активов, остающихся в стране, как об этом говорится в пункте 110 d доклада Генерального секретаря 4/, или получения санкции Генеральной Ассамблеи в отношении тех активов, которые могли бы рассматриваться как взносы;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 31 марта 1995 года доклад, касающийся финансового-технического обоснования процедур оценки стоимости и перечисления активов той или иной операции по поддержанию мира на этапе ее ликвидации, передаваемых другим операциям по поддержанию мира или другим органам Организации Объединенных Наций, и процедур зачисления соответствующих сумм на специальный счет ликвидируемой операции в как можно более короткие сроки;

VIII

Суточные для участников миссии

1. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 80-85 его доклада 3/, относительно суточных для участников миссии;

2. просит Генерального секретаря провести обзор системы выплаты суточных персоналу, командируемому в полевые миссии, включая назначение суточных и критерии определения размера суточных для участников миссии, и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

IX

Проверки, проводимые Управлением служб внутреннего надзора

просит Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести, без ущерба для его программы работы, проверку подразделений Секретариата, отвечающих за материально-техническое, оперативное и административное обеспечение операций по поддержанию мира и других полевых операций, с тем чтобы выявить проблемы и рекомендовать меры для повышения эффективности использования ресурсов, и представить по ней доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок девятой сессии;

X

Надзор

приветствует инициативные предложения Генерального секретаря по усилению надзора за операциями по поддержанию мира, изложенные в его докладе 4/, представленном в ответ на доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 8/;

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 года, и доклад Комиссии ревизоров, касающийся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира 9/;

рассмотрев также доклад Консультативного комитета 2/, а также вступительное заявление его Председателя 10/;

8/ A/47/990.

9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5 и исправление, (A/49/5), том II и Согг.1.

10/ См. A/C.5/49/SR.25.

/...

1. поддерживает мнение о том, что некоторые операции по поддержанию мира могут требовать учреждения должности ревизора-резидента, рекомендует Генеральному секретарю включать в доклады о бюджетах будущих операций по поддержанию мира предложения об учреждении при необходимости должностей ревизоров-резидентов с полным их обоснованием и просит его принимать соответствующие меры для обеспечения функциональной независимости ревизоров при осуществлении ими своих обязанностей в соответствии с пунктом 56 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/;
2. просит Генерального секретаря рассмотреть альтернативные методы улучшения постановки аудиторской деятельности в рамках тех операций по поддержанию мира, которым не будут приданы ревизоры-резиденты, и их сравнительную стоимость и внести предложения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи не позднее ее пятидесятой сессии;
3. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета относительно концепций финансового сотрудника по особым поручениям и сотрудника по анализу управленческих проблем и просит Генерального секретаря дополнительно разъяснить эти концепции, а также вопрос о подотчетности управляющих программами в докладе, который должен быть представлен Генеральной Ассамблеей не позднее ее пятидесятой очередной сессии;

XI

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

рассмотрев предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 37-41 его доклада 4/, и предложения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 15-19 его доклада 2/,

1. постановляет сохранить на нынешнем этапе Резервный фонд для операций по поддержанию мира в его нынешнем объеме;
2. ссылается на резолюцию 47/217 от 23 декабря 1992 года и постановляет, что Резервный фонд для операций по поддержанию мира будет использоваться только для финансирования начального этапа новых операций по поддержанию мира, для расширения существующих операций или для покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов, связанных с операциями по поддержанию мира;
3. настоятельно призывает все государства-члены прилагать все возможные усилия для обеспечения полной и своевременной выплаты начисленных им взносов на операции по поддержанию мира, с тем чтобы улучшить положение с наличностью, обеспечив возможность пополнения соответствующих резервов;

XII

Ротация войск

1. подчеркивает, что продолжительность срока службы контингентов, приданных операциям по поддержанию мира, является оперативным вопросом, решение которого относится главным образом к ведению правительств стран, предоставляющих войска;
2. принимает к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 77 его доклада 3/, относительно целесообразности увеличения срока службы и интервалов ротации военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира, и мнения, выраженные государствами-членами;
3. просит Генерального секретаря, ввиду оперативных последствий вопроса о сроках службы контингентов, представить доклад, упомянутый в пункте 77 доклада Консультативного комитета, Специальному комитету по операциям по поддержанию мира;

/...

XIII

Стандартизация процесса составления и формата бюджета

1. одобряет замечания, сформулированные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пунктах 41-47 его доклада 3/;
2. одобряет предложения Генерального секретаря о совершенствовании формата бюджета, вкратце изложенные в пункте 41 доклада Консультативного комитета, и призывает Генерального секретаря подготавливать бюджеты всех будущих операций по поддержанию мира в соответствии с этими предложениями;
3. приветствует разработку руководства по нормативным издержкам, которое будет представлено государствам-членам до 1 мая 1995 года, и изменения, предложенные Генеральным секретарем, в том числе в отношении исчисления нормативных издержек, коэффициентов и анализа изменений;
4. просит Генерального секретаря представить ей на рассмотрение типовой бюджет отдельной операции по поддержанию мира на основе вышеуказанного руководства по нормативным издержкам с учетом замечаний Консультативного комитета и мнений, выраженных государствами-членами;
5. просит Консультативный комитет рассмотреть предлагаемое руководство по нормативным издержкам и типовой бюджет к 31 августа 1995 года, с тем чтобы представить свои мнения по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

XIV

Комплекты для первоначального этапа миссий

приветствуя с удовлетворением создание в Бриндизи, Италия, первой постоянной базы материально-технического обеспечения Организации Объединенных Наций для поддержки операций по поддержанию мира, помещения для которой были предоставлены в распоряжение Организации безвозмездно,

одобряет просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно подготовки подробного доклада, включающего дополнительную информацию о финансовых и кадровых процедурах, исходных данных для определения расходов, юридическом основании, вопросах о принадлежности и инвентаризации хранящегося имущества, процедурах учета и альтернативных вариантах в связи с комплектами для первоначального этапа миссий, а также об использовании базы материально-технического обеспечения в Бриндизи для целей складирования и технического обслуживания, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее до конца ее сорок девятой сессии.

95-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

План и график осуществления проекта реформы методологии и процедур
определения размера возмещения странам, предоставляющим войска,
за принадлежащее контингентам имущество

/...

План проекта стандартизации

Для упрощения процесса выплаты компенсации за принадлежащее контингентам имущество и тем самым сокращения сроков оплаты требований предусматривается осуществление следующего проекта с целью стандартизации имущества, за которое будет предусмотрена выплата компенсации, и установления соответствующих ставок компенсации за такое имущество. Этот проект будет осуществляться в пять этапов:

a) Этап I (1 января - 14 марта 1995 года). Секретариат подготовит проект руководящих принципов по категориям имущества, рассматриваемым в качестве нормативов принадлежащего контингентам имущества, например, системы (летательные аппараты, транспортные средства и т.д.); крупное ремонтируемое имущество (генераторы, оборудование связи и т.д.); и прочее имущество и расходные материалы (палаточное имущество, столовые приборы, бумага и т.д.), компенсация за которые будет предусмотрена в случае, когда это имущество принадлежит развернутому в районе общевойсковому батальону или специализированным подразделениям, таким, как медицинские подразделения, подразделения полевой связи, авиационной поддержки, материально-технического обеспечения, дальней связи и т.д. На основе этих руководящих принципов государства-члены представят замечания и рекомендации, которые будут обобщены и переданы рабочей группе по этапу II. Государствам-членам будет предложено представить свои замечания и рекомендации и уведомить Организацию Объединенных Наций о своем намерении принять участие в деятельности рабочей группы по этапу II не позднее 10 февраля 1995 года;

b) Этап II (15 марта - 14 мая 1995 года). Секретариат проведет обзор замечаний и рекомендаций государств-членов, с тем чтобы представить сводный рабочий документ представителям государств-членов в рабочей группе по этапу II. Консультации с представителями государств-членов и между ними явятся основой для выработки единого всеобъемлющего документа, устанавливающего те нормативные требования, при соблюдении которых предусмотрена выплата компенсации;

c) Этап III (17 мая - 15 июня 1995 года). Будет разработана фиксированная шкала годовых ставок компенсации по каждой из систем (с соответствующими поправочными коэффициентами в зависимости от того, кто осуществляет эксплуатационное обслуживание, например аренда с обслуживанием/аренда без обслуживания), которая будет обобщена рабочей группой по этапу II с привлечением отдельных специалистов по финансовым вопросам из участвующих в работе группы государств-членов. По результатам этого этапа будет также разработана одна единообразная ставка возмещения за все прочее имущество и расходные материалы;

d) Этап IV. На этом этапе в Центральных учреждениях и в полевых миссиях будет внедрена эта пересмотренная процедура выплаты возмещения, что включает, в частности, рассылку до 15 июля 1995 года вербальной ноты с уведомлением о введении пересмотренных процедур выплаты компенсации за принадлежащее контингентам имущество, о переходе с 1 августа 1995 года к практике составления бюджетов с учетом новых ставок возмещения за принадлежащее контингентам имущество и о разработке автоматизированных систем обработки требований о компенсации;

e) Этап V. На этом этапе предусматривается проведение периодических обзоров и обновление нормативов, выработанных в ходе этапов II и III, по трехгодичному циклу, причем первый обзор планируется провести в марте 1998 года.